

Plan 237 Lic. en Filología Hispánica

Asignatura 43240 FILOLOGIA ROMANICA I

Grupo 1

### Presentación

Conocimientos básicos de la Filología Románica: historia y métodos. El latín y su derivación. Las lenguas románicas. Gramática histórica-comparada. Crítica textual.

### Programa Básico

1. La filología románica: historia, etapas y métodos.
2. Orígenes de las lenguas románicas: el latín, el latín vulgar y los substratos, adstratos y superstratos.
3. Las lenguas de la Romania: división de la Romania; lenguas románicas: localización geográfica, caracterización, dialectos y primeras manifestaciones.
4. Fonética histórica de las lenguas romances.
5. Crítica textual románica

### Objetivos

Aproximarse al estudio de la unidad lingüística que constituye la Romania a partir de la lengua madre y aproximación a la historia externa e interna de las distintas hablas que la constituyen y el estudio de su fonética histórica, así como a la historia y métodos de la materia.

Iniciarse en los métodos de la crítica textual y el conocimiento práctico de los manuscritos en lenguas románicas y cómo editarlos.

### Programa de Teoría

#### 0. INTRODUCCIÓN

#### HISTORIA EXTERNA DE LAS LENGUAS ROMÁNICAS (1 cuatrimestre)

1. EL INDOEUROPEO
  - 1.1 INTRODUCCIÓN
  - 1.2 LOS DIALECTOS ITÁLICOS
  - 1.3 SUSTRATOS PRELATINOS
    - 1.3.1 SUSTRATO
    - 1.3.2 ADSTRATO
    - 1.3.3 SUPERESTRATO
    - 1.3.4 CONSIDERACIÓN FINAL
  - 1.4 CELTA
  - 1.5 ETRUSCO
  - 1.6 GRIEGO
2. EL LATÍN
  - 2.1 DIFUSIÓN DEL LATÍN
  - 2.2 LA ROMANIZACIÓN
  - 2.3 TIPOS DE LATÍN
3. EL LATÍN VULGAR
  - 3.1 DEFINICIÓN DE LATÍN VULGAR
  - 3.2 PRUEBAS DE SU EXISTENCIA
    - 3.2.1 Fonética
    - 3.2.2 Léxico

---

### 3.3 FUENTES DEL LATÍN VULGAR

#### 3.3.1 Tratados técnicos

#### 3.3.2 Textos cristianos

#### 3.3.3 Inscripciones

##### 3.3.3.1 Defixionum tabellae

##### 3.3.3.2 Graffiti

#### 3.3.4 Comentarios de gramáticos

#### 3.3.5 Préstamos latinos a otras lenguas

### 3.4 RASGOS FONÉTICOS DEL LATÍN VULGAR

### 3.5. RASGOS GRAMATICALES DEL LATÍN VULGAR

#### 3.5.1 DECLINACIÓN

#### 3.5.2 CONJUGACIÓN

#### 3.5.3 SINTAXIS

### 3.6 RASGOS LÉXICOS DEL LATÍN VULGAR

## 4. SUSTRATOS PERROMANOS

### 4.1 LA PENÍNSULA ITÁLICA

#### 4.1.1 Sicilia

#### 4.1.2 Cerdeña

#### 4.1.3 Córcega

#### 4.1.4 Ligur

#### 4.1.5 Rético

#### 4.1.6 Paleovéneto

### 4.2 LA PENÍNSULA BALCÁNICA

#### 4.2.1 Ilírico

#### 4.2.2 Daco-tracio

### 4.3 LA PENÍNSULA IBÉRICA

#### 4.3.1 Pueblos prerromanos

##### 4.3.1.1 fonética

##### 4.3.1.2 morfología

##### 4.3.1.3 léxico

##### 4.3.1.4 toponimia

### 4.4 LOS CELTAS

#### 4.4.1 fonéticas

#### 4.4.2 léxico

#### 4.4.3 toponimia

## 5. EL SUPERESTRATO GERMÁNICO

### 5.1 EL SUPERESTRATO GERMÁNICO

### 5.2 LAS LENGUAS GERMÁNICAS

### 5.3 LOS PUEBLOS GERMÁNICOS

#### 5.3.1 Anglos y sajones

#### 5.3.2 Vándalos, suevos y alanos

#### 5.3.3 Visigodos

#### 5.3.4 Burgundios

#### 5.3.5 Alamanes

#### 5.3.6 Bávaros

#### 5.3.7 Francos

#### 5.3.8 Ostrogodos

#### 5.3.9 Lombardos

#### 5.3.10 Vikingos

## 6. EL SUPERESTRATO ÁRABE

### 6.1 INTRODUCCIÓN

### 6.2 EL ELEMENTO ÁRABE EN HISPANIA

### 6.3 EL ELEMENTO ÁRABE EN ITALIA

## 7. EL SUPERESTRATO ESLAVO

### 7.1 LAS INVASIONES ESLAVAS

### 7.2 LAS LENGUAS ESLAVAS

### 7.3 EL ELEMENTO ESLAVO EN EL RUMANO

## 8. LA ROMANIA

### 8.1 ROMANIA ANTIQUA

### 8.2 ROMANIA SUBMERSA

### 8.3 ROMANIA NOVA

## 9. LAS LENGUAS ROMÁNICAS

## 10. DIVISION Y CLASIFICACIÓN DE LA ROMANIA

### 10.1 ROMANIA OCCIDENTAL - ROMANIA ORIENTAL

### 10.2 ROMANIA CONTINUA

### 10.3 ROMANIA CENTRAL - ROMANIA LATERAL

### 10.4 CLASIFICACIÓN Y DIVISIÓN DE LAS LENGUAS ROMÁNICAS

---

---

## CRÍTICA TEXTUAL ROMÁNICA (2º cuatrimestres)

### 11. HISTORIA DE LA CRÍTICA TEXTUAL

- 11.1 La crítica textual en la Antigüedad Clásica
- 11.2 La crítica textual en Bizancio
- 11.3 La crítica textual en la Edad Media
- 11.4 La crítica textual en el Renacimiento
- 11.5 La crítica textual en la época precientífica
- 11.6 La crítica textual en el siglo XIX
- 11.7 La crítica textual en el siglo XX

### 12. EL LIBRO MEDIEVAL

- 12.1 Materias escriptorias
  - 12.1.1 Papiro
  - 12.1.2 Pergamino
  - 12.1.3 Palimpsesto
  - 12.1.4 Papel
- 12.2 Instrumentos y tintas
- 12.3 La forma del libro
  - 12.3.1 Rollo
  - 12.3.2 Códice
- 12.4 La confección del libro y su estructura
  - 12.4.1 Plegado
  - 12.4.2 Cuadernos
  - 12.4.3 Pecia
  - 12.4.4 Perforación y rayado
  - 12.4.5 Signaturas y reclamos
  - 12.4.6 Foliación y paginación
  - 12.4.7 Colofón
- 12.5 La encuadernación

### 13. LA EDICIÓN: TIPOLOGÍA

- 13.1 Facsimilar
- 13.2 Paleográfica
- 13.3 Crítica
- 13.4 Escolares
- 13.5 Modernizadas
- 13.6 Modernas
- 13.7 Sinóptica experimental
- 13.8 Unificada

### 14. LA RECOGIDA DE MATERIAL

- 14.1 Localización de los testimonios directos
- 14.2 Testimonios indirectos
- 14.3 Transcripción del manuscrito
- 14.4 Comparación de los manuscritos
- 14.5 Comparación con ediciones anteriores

### 15. LA EDICIÓN: CLASIFICACIÓN DE LOS TESTIMONIOS

- 15.1 El error
- 15.2 Establecimiento del estemma

### 16. LA EDICIÓN COMPLEMENTOS

- 16.1 La introducción
  - 16.1.1 Autor
  - 16.1.2 Fecha
  - 16.1.3 Título
  - 16.1.4 Contenido
  - 16.1.5 Fuentes
  - 16.1.6 Derivaciones y continuaciones
  - 16.1.7 Métrica
  - 16.1.8 Lengua
  - 16.1.9 Manuscritos
  - 16.1.10 Criterios de la edición
  - 16.1.11 Bibliografía
- 16.2 El aparato crítico
- 16.3 Las notas
- 16.4 El glosario
- 16.5 Material adicional
  - 16.4.1 Índices
  - 16.4.2 Apéndices

### Programa Práctico

Se hará la lectura obligatoria de un libro de la materia, que se habrá de resumir/reseñar en un máximo de cinco hojas (A4) mecanografiadas a doble espacio y por una cara.

Un trabajo, en equipo, sobre un aspecto de la Filología Románica. Este trabajo de extensión máxima de 50 folios mecanografiados a doble espacio y por una cara, será expuesto oralmente por un miembro del equipo.

---

### Evaluación

- Los trabajos prácticos supondrán hasta un máximo del 50% de la calificación de la siguiente manera:
  - Lectura-resumen individual hasta el 10%
  - Trabajo en equipo hasta el 40%
  - Se tendrá en cuenta la asistencia a clase y la participación en la misma.
  - Examen final
- 

### Bibliografía

---